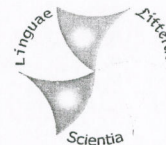




ISTITUTO per l'ISTRUZIONE SUPERIORE
"GIOVANNI DA VIGO - NICOLOSO DA RECCO"
LICEO CLASSICO - LINGUISTICO - SCIENTIFICO

Sede - Via Don Minzoni, 1 - 16035 RAPALLO - ☎ 0185 61082 Fax 0185 57634
Sez. Staccata - Via Marconi, 41 - 16036 RECCO - ☎ 0185 75163 Fax 0185 720378
E-mail: geis00100n@istruzione.it - GEIS00100N@PEC.ISTRUZIONE.IT
Sito: <http://www.liceodavignonicoloso.it>



Prot. n° 5141FP

Rapallo, 07/11/2014

OGGETTO: Contratto di prestazione d'opera stipulato tra

La Prof.ssa PERSIA NAZARIA MARIA

Ed Il Prof. LEU ANDREA CLAUDIA

Riconosciuto come esperto della materia in ragione dei titoli culturali e professionali, debitamente documentati in apposito curriculum vitae depositato agli atti del Liceo.

Premesso che:

- L' Istituzione Scolastica ha predisposto il Progetto nell' ambito della propria autonomia didattica ed organizzativa denominato **corso FIT IN DEUTSCH**;
- Il progetto in parola prevede prestazioni professionali specialistiche di esperti esterni;
- Il Docente individuato come esperto non si trova in regime di incompatibilità tale da impedire la effettuazione della prestazione professionale oggetto del presente contratto;
- Il Direttore Amministrativo Dott.ssa NICOLINI ANNA MARIA ha curato l'attività istruttoria di competenza;

Si stipula e si conviene quanto segue:

- Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto,
- Il Docente, come sopra individuato, presterà la sua opera professionale nell' ambito del progetto indicato in premessa per n° **80 ore complessive a partire dal 17/11/2014 fino al 31/05/2014** con le seguenti modalità di svolgimento:
 - ☐ giornaliero: dalle ore..... alle ore.....
 - ☒ **settimanale: A1 Lunedì pomeriggio con orario 14.15/16.15 per un totale di 40 ore**
A2 Mercoledì pomeriggio con orario 14.15/16.15 per un totale di 40 ore
 - ☐ mensile: nei giorni..... dalle ore..... alle ore.....
 - ☐ con l' effettiva prestazione dei seguenti interventi :
.....
- quale corrispettivo dell' opera effettivamente prestata la Scuola si impegna a riconoscere al Docente il **compenso orario lordo di € 35,00** (lordo dipendente + IRAP)
- Il compenso pattuito sarà corrisposto previa presentazione della seguente specifica documentazione:
 - ☐ fattura con I.v.a.
 - ☒ semplice ricevuta;
- inoltre il Docente si impegna a consegnare una specifica relazione finale sull'attività svolta e sui risultati conseguiti per quanto non espressamente previsto si rimanda alle norme del Codice Civile in quanto applicabili.
- In caso di controversia il foro competente è il Tribunale di Genova e/o sue articolazioni istituzionali. Letto, approvato, e sottoscritto.

IL PRESTATORE D'OPERA

Andrea C. Leu



IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof.ssa Nazaria Maria PERSIA

N. Persia

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **LEU ANDREA CLAUDIA**
Indirizzo **... omissis...**
Telefono **... omissis ...**
Fax **... omissis ...**
E-mail **... omissis ...**

Nazionalità **... omissis ...**

Data di nascita **... omissis ...**

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) **DAL 25 NOVEMBRE 2013 – A MAGGIO 2014**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Liceo Linguistico Statale G. Da Vigo, via Don Minzoni 1, 16035 Rapallo**
- Tipo di azienda o settore **Liceo Linguistico Statale**
- Tipo di impiego **Docente di tre corsi extracurricolari di lingua tedesca per la preparazione all'esame Fit in Deutsch livello A1 e A2 e del Goethe Zertifikat B1**
- Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a) **DAL 12 APRILE 2013 – AL 08 GIUGNO 2013**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Liceo Linguistico Statale G. Da Vigo, via Don Minzoni 1, 16035 Rapallo**
- Tipo di azienda o settore **Liceo Linguistico Statale**
- Tipo di impiego **Supplenza scolastica come docente di madrelingua di tedesco**
- Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a) **DAL 29 NOVEMBRE 2012 – A MAGGIO 2013**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Liceo Linguistico Statale G. Da Vigo, via Don Minzoni 1, 16035 Rapallo**
- Tipo di azienda o settore **Liceo Linguistico Statale**

- Tipo di impiego Docente di tre corsi extracurricolari di lingua tedesca per la preparazione all'esame Fit in Deutsch livello A1 e A2 e del Goethe Zertifikat B1
- Principali mansioni e responsabilità
- Date (da – a) **DAL 12 GENNAIO 2012 – A MAGGIO 2012**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Liceo Linguistico Statale G. Da Vigo, via Don Minzoni 1, 16035 Rapallo
- Tipo di azienda o settore Liceo Linguistico Statale
- Tipo di impiego Docente di due corsi extracurricolari di lingua tedesca per la preparazione all'esame Fit in Deutsch livello A2 e del Goethe Zertifikat B2
- Principali mansioni e responsabilità
- Date (da – a) **DAL 28 OTTOBRE 2011 PER 3 SETTIMANE**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Liceo Linguistico Statale G. Da Vigo, via Don Minzoni 1, 16035 Rapallo
- Tipo di azienda o settore Liceo Linguistico Statale
- Tipo di impiego Supplenza scolastica come docente di madrelingua di tedesco
- Principali mansioni e responsabilità
- Date (da – a) **DAL 1990 – AL 1995**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Rupps AG, Huettnauhof, 4106 Therwil / Svizzera
- Tipo di azienda o settore Azienda edilizia e di costruzioni
- Tipo di impiego Insegnante del corso serale di lingua tedesca per stranieri
- Principali mansioni e responsabilità
- Date (da – a) **DA APRILE 1990 – A FINE GIUGNO 1995**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro F. Hoffmann-la Roche AG, 4002 Basilea / Svizzera
- Tipo di azienda o settore Azienda Farmaceutica Roche
- Tipo di impiego Responsabile del settore Business Travel
- Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) Da Agosto 2012 – a Luglio 2014
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Goethe Institut Monaco di Baviera
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Corso di formazione didattica e tecnica per l'insegnamento della lingua tedesca
- Qualifica conseguita Ancora in corso
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) Da Gennaio 1990 – ad Aprile 1990
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Godmer House Oxford School of English, Oxford (Inghilterra)
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Stage intensivo di perfezionamento della lingua inglese
- Qualifica conseguita Attestato di frequenza
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) Dal 1986 – al 1989
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Panalpina Trasporti AG e Viaggi, Basilea (Svizzera)
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita Apprendistato nel settore viaggi
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) Marzo 1989
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Kaufmaennischer Verein Basel, Schweiz
Istituto Statale Commerciale di Basilea in Svizzera
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita Diploma commerciale
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

*Acquisite nel corso della vita e
della carriera ma non
necessariamente riconosciute
da certificati e diplomi ufficiali.*

Corsi e seminari di aggiornamento in lingua tedesca
presso il Goethe Institut Genova

MADRELINGUA

TEDESCO

ALTRA LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione
orale

ITALIANO

Eccellente

Eccellente

Eccellente

ALTRA LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

INGLESE

Eccellente

Eccellente

Eccellente

ALTRA LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione
orale

FRANCESE

Eccellente

Buono

Buono

**CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI**

*Vivere e lavorare con altre
persone, in ambiente
multiculturale, occupando
posti in cui la comunicazione è
importante e in situazioni in cui*

Per i corsi e gli esami di tedesco sono in stretta collaborazione sia con
l'insegnante di tedesco del liceo sia con il Goethe Institut di Genova

*è essenziale lavorare in
squadra (ad es. cultura e
sport), ecc.*

CAPACITÀ E COMPETENZE
ORGANIZZATIVE

*Ad es. coordinamento e
amministrazione di persone,
progetti, bilanci; sul posto di
lavoro, in attività di
volontariato (ad es. cultura e
sport), a casa, ecc.*

CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE

*Con computer, attrezzature
specifiche, macchinari, ecc.*

CAPACITÀ E COMPETENZE
ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

*Competenze non
precedentemente indicate.*

PATENTE O PATENTI

ULTERIORI INFORMAZIONI

Organizzare e svolgere l'attività di insegnante di madrelingua e contemporaneamente gestire e coordinare tre figli e il lavoro domestico

Corso di dattilografia con attestato conseguito a Basilea (Svizzera)

Conoscenza dei principali software: Word, Excel e Powerpoint su sistemi Windows e Mac

Patente di guida tipo B

Persone di riferimento:

Goethe Zentrum, Genova:

Dott.ssa Lucia Udvari (Direttrice)

Dott.ssa Monica Molon (Responsabile dei corsi di lingua e degli esami)

Liceo Linguistico Statale G. Da Vigo, Rapallo:

Prof.ssa Nazaria Maria Persia (Dirigente scolastico)

Prof.ssa Tiziana Cignatta (Vice dirigente scolastico)

ALLEGATI

Attestato liceo linguistico statale G. Da Vigo, Rapallo corsi di tedesco
anno 2012/2013, in qualità di docente

Attestato Goethe Institut, Genova per la preparazione ai corsi di tedesco
anno 2012/2013, in qualità di docente

Attestato liceo linguistico statale G. Da Vigo, Rapallo corsi di tedesco
anno 2011/2012, in qualità di docente

Attestato Goethe Institut, Genova per la preparazione ai corsi di tedesco
anno 2011/2012, in qualità di docente

Attestato di frequenza a due seminari presso Goethe Zentrum Genova
in data 1 ottobre 2012 e 22 novembre 2013

Attestato di frequenza del seminario presso il Goethe Institut Genova
in data 13 novembre 2013

Certificato di lavoro presso Roche Farmaceutica Ltd., Basilea (Svizzera)

Attestato di frequenza della Godmer House Oxford School of English,
Oxford (Inghilterra)

Certificato di lavoro per i corsi di tedesco presso ditta Rupps,
Therwil (Svizzera)

Certificato di apprendistato presso Panalpina Trasporti e Viaggi,
Basilea (Svizzera)

Fotocopia del diploma commerciale conseguito a Basilea (Svizzera)

Andrea C. Hew